

出國報告（出國類別：考察）

系統識別碼：C09501380

日本環保暨休閒農業概況考察

服務機關：臺東縣海端鄉公所

姓名職稱：黃春寶等 16 人

派赴國家：日本

報告日期：95 年 6 月 12 日

出國時間：95 年 3 月 12 日~17 日

摘要

本鄉近年來，在政府的經費補助及指導下，各項基礎建設均有所成長。本鄉以提升鄉民經濟收入、改善鄉民生活環境品質為建設目標。在開發本鄉文化、生態、環保及自然資源之均衡發展政策下，本鄉的任何建設發展都必須積極趕上台灣整體經濟發展趨勢與世界潮流的步伐。在現今資訊發達的時代已無法故步自封閉門造車；惟藉走出國際，放眼世界，效法他國之長處，改進自我之不足，才可得他山之石可以攻錯之效；故藉此日本考察學習之行以增進生態、環保與建設發展之基礎知識。因日本是東亞各國中之翹楚，是我們發展農業、文化、生態、環保及經建等之典範，其多項優點及建設過程皆足為我們發展鄉政之借鏡；期能對本鄉未來推動農業、文化、生態、環保及經建藍圖有所幫助，將本鄉發展為東部淨土中具最高品質生活空間與無煙囱產業（觀光產業）的美麗鄉鎮。

目 次

一、目的	3
二、日本簡介	3
三、觀察考察行程	4
四、心得與建議	6
五、結語	9

一、目的

本鄉位於花東縱谷台東縣境的最北隅，地理環境優美壯麗，空氣清新，唯本鄉大多為高山地形，可利用之土地非常有限且貧瘠；全鄉境有用之地又被中央政府劃編為山坡地保育區，故農業、觀光及各項建設發展等等均受限於地形地貌與政府法令的限制。嚴格說，本鄉目前的發展僅能說是走一步算一步，即游擊式的發展，尚無明確又持之以恆的中長期地方經濟建設計劃與目標。對於推動自然生態景觀觀光及農業觀光產業方向對本鄉民而言均認為較符合本鄉之條件，故欲利用本次出國考察機會，以期有他山之石可以攻錯之效，藉以推動本鄉農業、觀光、環保產業之發展。本次考察行程主要地點為日本南方九州島—福岡、長崎市等週邊地區，九州島乃日本國之農業大本營，其環境較接近台灣本島的產業背景及本鄉的環境狀況，故選擇日本為參訪國，使參與此次考察人員充分觀察與了解環境背景與我相似的日本地區之國民的風土民情、其環境保護、城鄉發展及觀光發展等等建設，並深入日本國民之嚴謹性與精確性，乃此考察之行以增進對日本國各項建設發展之目的。發掘他國之優點以為公部門借鏡，期能對本鄉未來推動觀光與各項產業有所助益，進而建設本鄉成為一個高品質生活環境空間與最美麗觀光鄉鎮。

二、日本簡介

日本主要是由北海道、本州、四國、九州等四大島及南北散布共七千多個小島所共組成的國家，總稱為日本列島。日本地形多山，約有三分之二的國土是山地，並且由於位在環太平洋火山帶上，境內火山及壯年期山脈也為數不少。南北狹長、高山縱貫，造成川短流急的日本水系，和台灣一樣幾乎沒有航運價值。而日本並未形成所謂荒溪型河川或嚴重的土石流或崩塌地形，因為日本政府的森林（大地之母）資源或山林披覆地織植物均維護良好，猶如一對恩愛夫妻保護他們的幼子一般，在良性保護森林循環下，致使日本的水資源充沛不絕，成為一個都會區人口密集卻不缺水的先進國家，且又處處妥善整治及保護河川的生態環境，無論其陸地、水利、航運等建設都非常完善。亦處處可以看到日人用心做好環保工作，朝零污染方向努力的成績。他們不但有效利用河堤蓋親水公園，道路與社區更是公園化規劃，於本次考察之行處處可看見日人對環境保護的用心，不論是都市人口密集或偏遠地區：無污染、禮貌與服務等乃是日本觀光產業最吸引世界各國觀光客的主因，而本次日本考察之行，讓全體同仁均獲益匪淺。

另外，日本有許多溫泉名勝，因為它正好沿著環太平洋造山帶上排列，境內火山眾多如淺間山〔長野縣〕、雲仙普賢岳〔長崎縣〕、櫻島〔鹿兒島縣〕等，及火山口直徑號稱世界第一的阿蘇山〔熊本縣〕。就是因為日本的特殊地理環境才造就了許許多多的溫泉名勝。但是伴隨著造山帶上的板塊運動而附加的就是地震頻繁。如一九二三年著名的關東大地震、北海道奧尾島海嘯、及兵庫縣大地震與神戶大地震等，雖造成許許多多生命財產的損失，但日本國民對大自然造成的災害均有充分的認知與危機感，故所有的建設均能以保障國民生命財產安全為首要，當各項災害發生後又能團結一致，用最短得時間與最嚴格的積極態度辦理復建事務，吾認為這是我們要向日本學習的處事精神。

三、過程

(一) 行程特色：

本次考察的特色及旅行社之安排旅程，均能掌握本鄉未來將發展地方觀光的原意，行程上之安排除參訪日本許多名勝古蹟，從本次考察中亦了解到，日本的國民創造了許多美麗的景觀設施與觀光賣點，同時也非常嚴謹的保護所有的天然資源與他們的生活空間，並將所有的歷史與人文轉化為觀光產業與賣點，來吸引所有的觀光客；創造許多當地居民的就業機會，乃此次額外的考察收穫。

(二) 行程概述：

九州.農場牧場.阿蘇火山.豪斯登堡考察六天

出發日期: 95年03月12日

天數	行程			預定飯店
第一天 3/12 星期日	鄉公所(汽車)----台東—台北—福岡 預定班機：CI110 1615/1930 自台東搭國內班機前往台北專車送往中正國際機場會合，搭乘豪華噴射客機飛往九州首府-福岡，抵後乘專車接往市內展開日本九州溫泉度假之旅。			福岡海鷹HTL
	早餐：HOME	午餐：盒餐	晚餐：機上	

<p>第二天 3/13 星期一</p>	<p><u>福岡—太宰府—yamanami牧場—海地獄花園、龍卷地獄別府溫泉</u> 乘專車往太宰府早在 1300 年前，這裡就已作為九州的政治中心，設置了統管九州全域的“太宰府”，並在之後的 500 年間發揮了其應有的作用。“太宰府”之名也由此而得。以祭祀學問之神菅原道真的全國有名的太宰府天滿宮為代表，這裡擁有太宰府政廳遺跡、水城遺跡、觀世音寺、大野城遺跡等為數眾多的歷史文化遺產，使這裡以史跡和觀光之地而聞名。再至位在九重町的 yamanami 牧場參觀農場裡面有養馬牛羊及土產中心，專車觀賞別府海地獄參觀由地底深處冒出 100 度高溫泉水，賞清澄如海的熱泉及雅緻造園完後再往龍卷地獄參觀間歇泉觀賞沿途青色山脈，美麗風光，往別府泉鄉，夜宿豪華級的別府溫泉飯店，換上日本衣服享受豐盛的晚宴，晚上洗溫泉，享受一下泡湯之樂趣。</p>	<p>別府溫泉老爺 HTL</p>
<p>早餐：飯店內</p>	<p>午餐：日式風味套餐</p>	<p>晚餐：豐盛海陸大餐</p>
<p>第三天 3/14 星期二</p>	<p><u>別府溫泉—纜車(阿蘇活火山口)—阿蘇山國立公園(米塚,草千里)—熊本城(日本三名城)—熊本</u> 搭纜車上至阿蘇活火山口參觀裊裊冒煙如大峽谷壯觀的火山景觀，再至阿蘇國立公園觀光，觀賞美麗的米塚、草千里、牛馬自由自在地在碧綠草原遨走放牧，構成一幅大自然高原美景，，前往有火之國之稱的熊本，有日本三名城之，易守難攻聞名的熊本城觀光，進入城堡內，參觀戰國時代、戰甲、寶刀、寶物，探討有趣的日本戰國史。</p>	<p>全日空 NEW SKY HTL</p>
<p>早餐：飯店內</p>	<p>午餐：日式風味料理</p>	<p>晚餐：日式風味料理</p>
<p>第四天 3/15 星期三</p>	<p><u>熊本—渡輪(有明海)—長崎(原子彈爆地,平和公園,蝴蝶夫人故居花園)—西海橋(無線發報柱)—森林之家(豪斯登堡)雷射、煙火</u> 早餐後搭渡輪橫渡有明海到島原市再往有異國情趣的長崎，參觀原子彈爆炸地—原爆遺跡和平鴿滿園的長崎和平紀念公園觀光、遊覽和平祈念像及藝術塑像並參觀原爆資料館所展示之原子彈爆炸後之史蹟資料，續往哥拉巴邸搭扶梯上至山崗上花園別墅觀賞蝴蝶夫人故居，追思那充滿羅曼蒂克的異國情侶遊覽雅緻的花園，並觀賞傳統藝能館，展示之由中國、荷蘭傳來之祭典文化的再現，，晚上看雷射表演，及在海鮮市場外觀賞燦麗煙火，在美麗星空綻放。</p>	<p>豪斯登堡森林小木屋 HTL</p>
<p>早餐：飯店內</p>	<p>午餐：小火鍋風味套餐</p>	<p>晚餐：自選餐 ¥1500</p>

第五天 3/16 星期四	<u>豪斯登堡—福岡(選購紀念品)</u> 早上的活動豪斯登堡園內一票到底觀光券進入森林之家，欣賞荷蘭風車、百花盛開精緻的花圃，春季的豪斯登堡，更富有歐洲色彩，有如置身荷蘭，再暢遊天星館、宇宙帆船館、洪水來襲冒險館、諾亞劇場、大航海體驗館，並參觀豪斯登堡宮殿內之壁畫、雕塑與雅緻的御花園，再乘皇家遊艇沿運河巡遊森林之家乘專車經發出偷襲真珠港『虎虎虎登陸新高山』攻擊令的三柱針尾嶼無線發報桿，往山川秀麗的西海橋觀光，賞心悅目，再往華的福岡。			福岡 海鷹 HTL
	早餐：飯店內	午餐：園內請自理	晚餐：中華或涮涮鍋或燒烤料理	
第六天 3/17 星期五	<u>福岡—台北—(汽車)海端</u> 預定班機：CI111 1010/1140 莒光號 1350/2014 整理行裝，早餐後前往福岡國際機場搭機返國，專車接往台北轉搭國內班機返回台東，團體圓滿結束，留下美麗的回憶！			溫馨 的家

四、心得與建議事項

(一) 考察心得：

1、珍惜自然資源，重視生態保育與國民生活衛生教育

日本政府維護山林及山坡地治山洪措施完善，對於自然資源、人文歷史之保護以及奇景維護更有周詳規劃及安排。另外無論是在街道或觀光景點並未廣設垃圾桶，因為人人都會將自己所製造的垃圾自行帶回家處理，而且在人口密集的都會地區，除車輛所製造出來的噪音外，幾乎沒有其他噪音污染，民眾守法的程度及政府治理的能力，值得我們效法學習。

2、善用自然生態，並結合觀光產業

以不同的環境與特性，發展不同類型的觀光產業，福岡市都會地區之民生必需品有各式各樣現代科技產品的羅列並多采多姿，同時海、路、空交通四通八達能與周邊地區觀光產業結合，頗另人驚奇的是日本人對產業的發展過程中其營建單位之開發行為受到非常的嚴格管制，其發展過程的環保問題均受嚴格控管，並無向我國如此的不重視環保與公安問題及不尊重他人，故這是我國公部門與全體國民應檢討改進的地方之一。

3、重視文化及藝術之推廣，增加觀光之附加價值

日本政府部門推動觀光產業，除豐富了在地居民的經濟收入外，更讓旅客的人生豐富化。另外，日本精緻簡單的飲食文化也是一種文化賣點，我們所到之處，哪怕是偏遠

的小聚落，日本人均有辦法創造當地精緻的紀念品供觀光客選買來賺取利潤，把各項地方祭典文化作區域性的整合宣傳（例如作成書報簡介或電子媒體的宣傳等等），日本公部門以文化及人文來包裝、宣傳地方祭典文化與產業，在地居民又以最潔淨的生活環境空間來吸引觀光客前往消費，在良性循環作用下，使得觀光事業得以永續發展，並創造了日本觀光產業更多的附加價值。

4、道路公園化，亦是增加觀光附加價值的一環

自踏入日本國門起，該國的交通系統規劃令人耳目一新，日本政府將最僵化的公路創造成帶狀（公路網絡）公園系統，道路所有的指示標誌均明確，道路品質優良及潔淨，道路植栽與美綠化養護完善，上自福崗、長崎市區，到地處偏遠的阿蘇山地區或沿海岸公路系統，各地方政府所維護管轄之交通網及週邊設施（將所有公路及各項道路設施做成模具化），遠遠勝於我國公部門創造出來的水準。所有旅程中看不到垃圾散落，環境整潔不吝，此乃我們要深入探討學習改進之處。

5、沒有的要創造，失去的歷史史蹟要找回與復原，增加地方的歷史深度與文化廣度，以作為吸引觀光客重要的資產

（1）· 利用本鄉地方歷史深度與文化特色及優勢景觀吸引觀光客：

本鄉位處花東縱谷南橫公路（台 20 線）的門戶，具有多重、豐富的自然生態資源，然而目前尚有許多的觀光建設與資源尚待開發，而東台灣從北到南毫無特色的觀景亭及人工造景，實在難以吸引觀光客停駐。而且公共建設管理不當（例如公廁骯髒不堪），不但無法吸引觀光客，反而得到負面效果的宣傳。如要吸引觀光客前來消費，本鄉所有內（私部門）外（公部門）整體設施均要努力自我惕勵朝向國際水準為目標，才能有機會留住國內外來觀光的遊客。另本鄉如能善用獨特有的環境和資源，並發展具有代表性之布農族特色與保持環境的衛生整潔，便能年年不斷吸引觀光人潮；如果我們海端鄉將豐富天然資源做好，保育生態工作謹慎處理，各項軟硬體建設與開發均衡有序的推展，其所增加觀光之附加價值必然是永續的。

（2）· 用心維護現有資源並創造自然綠色景觀：

由於台灣位於亞熱帶國家，夏季天氣炎熱，綠色植物有調解溫度的功能，應大量栽植。如果植物的培植兼具觀賞、藥用及食用的功能，可說是一舉兩得。在自然資源豐富的海端鄉，其實已不需要有太多的開發和建設，讓自然生態的環境保有原來的樣貌，就是海端鄉瑰麗的寶藏。

（3）· 講求環境衛生及保護：

再多美侖美奐的建築物，也無法彌補觀光景點的髒亂與公共設施的疏於管理與維護。所以因應未來發展，「環境社區零污染防治策略及部落污水處理設施等」基礎設施整備實是當務之急的工作。

(4) · 結合策略，行銷觀光：

觀光策略聯盟，是此次日本之行考察最大之收穫，日本政府對於觀光策略及行銷極為重視。從日本國門（福岡國際機場）其農業單位便設有超大海報推銷當地當季最大宗農產（福岡3至5月間盛產草莓）；又每處公路休息站除提供良好消費服務外，更用心的製作各種農產品及當季物產的廣告，使農特產品與觀光產業的利基相密結合。

(二) 建議事項：

建設美麗的海端成觀光故鄉，吾認為應朝四個目標前進：

1、海端鄉全民生活環境空間之整備為最優先：

整齊、清潔、衛生的整體環境空間是推動觀光的第一步，我們目前最大的環境缺失除垃圾問題未能徹底的解決外，因有許多的基礎設施僅能滿足本鄉各村民的基本需求，尚不足以因應觀光人潮造成地方的髒亂、車輛及噪音問題，故生活環境空間的基礎設施整備為推動觀光事業最優先工作。

2、海端鄉多數鄉民賴以生存的農林業應積極強化推展：

推動各項經濟產業的同時，要積極持續的輔導在地居民各項的求生技藝，推展經濟作物生產，使得在地居民家庭經濟收入能有所提高；鄉民才能有多餘之金源投入觀光事業及改善居住環。政府與民間均同時積極建設地方觀光產業才有可能開花結果。

3、海端鄉全鄉民生基礎設施之投資興建應加強：

本鄉如要發展觀光，第一步除要提昇現有道路品質與車輛容受量外，就是要改善民生用水之供應系統、社區夜間照明設施、通訊設施、醫療網絡與災害意外救護系統之建置、社區污染防治設施之加強建設及垃圾清運計畫等等，如能同步均衡建設完臻，就不會因為不當的開發與推動觀光事業卻帶給地方更大的不良後遺症。

4、型塑海端鄉的地方個性與特色：

海端鄉為布農族群組成之鄉，人文獨特，所有的居民散居於本鄉內之山楚間，每個部落均有其環境特色與先天的發展限制，故發揮地方的環境特點（例如依不同地域海拔種植不同的花卉與推展高經濟作物），既能創造地方的個性，就能吸引觀

光客前來。所謂人潮即是錢潮，因本鄉雖有台灣其他地域所沒有的壯麗山川與豐富的生態資源，我們卻遲遲未妥善開發與保護我們所獨有的資源（例如森林觀光步道開發、溫泉資源開發、新武呂溪魚產資源開發、農林產業之開發等等），創造並成為花東縱谷線觀光資源網絡的一環，來共享富里鄉、池上鄉、關山鎮、鹿野鄉等觀光人潮所帶來的附屬產業與價值。

五、結語

整潔清淨的整體環境與優良的公共服務設施及維護管理，絕對是發展觀光的第一步，便宜的價格並非是吸引觀光客的主誘因。故吾認為本鄉要發展觀光其第一步就是從改善本鄉鄉民的生活整體環境做起，所謂「他山之石可以攻錯」，學習他人的長處，以彌補自己的短處，而從他國發展成功之經驗中，累積發展與競爭的實力，觀光產業之發展，可由考察與觀摩其他國家的方法來達成目的。雖然考察行程短暫，但親身體驗，實讓考察的每一位成員均有行百里路，勝讀萬卷書的感覺。

本鄉近數年來，在政府的經費補勵及指導下，各項經濟建設均有所成長，惟為通盤考量開發本鄉成為文化、生態及經建均衡發展的城鄉，已無法閉門造車，藉走出國際，放眼看世界，更能以他山之石可以攻錯之效，全面的發展更具有特色及更適合的地方觀光產業。